

Las bases de la paz

NO hay bien más estimable para un pueblo que la paz. La paz es la condición de la convivencia, su marco y su soporte más firme. Y la paz, naturalmente, reclama unas bases sobre las que cimentarse, unas bases sobre las que ir haciéndose cada día más rica, más matizada y densa. Así, no cabe duda de que una de estas bases de paz, a la que expresamente aludió Su Excelencia el Jefe del Estado en su mensaje de fin de año, es la democratización de la enseñanza. "Ha sido trascendental", dijo el Caudillo—el cambio operado en las líneas directrices de la educación española. La nueva ley aprobada ha sentado las bases para la democratización de la enseñanza. Medida excepcionalmente renovadora que demuestra el espíritu social que inspira toda nuestra acción política".

DIFFICILMENTE puede hallarse, en efecto, una vía más profundamente social, más trascendental de cara al futuro, más hondamente revolucionaria que la democratización de la enseñanza. Y esa es una realización genuina de nuestro sistema cuya institucionalización se ha producido, de forma irreversible, en el año 1970, con la aprobación por las Cortes de la Ley General de Educación. Se trata, ahora, de que esos planteamientos legales, vigentes ya desde el terreno de la ley, se vayan haciendo a día a día, con la colaboración inteligente de todos, realidad social. Sólo abriendo puertas de igualdad a las oportunidades de la juventud puede aspirarse a hablar en serio de justicia y de libertad.

PORQUE, en última instancia, la justicia y la libertad se fundan en el acceso a la cultura. Es preciso que el pueblo tenga libres, ante sí, los caminos de la enseñanza primaria, media y superior en un marco configurado por la ley y lanzado hacia el futuro. Democratizar la enseñanza es tanto como asegurar la paz, dotándola de firmes bases de estabilidad, de equidad y de futuro. Como Franco señalaba, es preciso comprender activamente que la paz no es simplemente un bien que se gana, sino, ante todo, una tarea que nos obliga y nos compromete. Acaso la reforma de la enseñanza sea, en este empeño de garantizar la vigencia de la paz, uno de sus puntales más decisivos.

PUEDE DARSE POR HECHO Constantino de Grecia volverá al trono Lo asegura un periódico alemán

BONN. (Del corresponsal de PYRESA, Alberto Crespo). —Asegura el periódico popular "Bild Am Sonntag" que el rey Constantino de Grecia puede darse ya por sentado de nuevo en su trono de Atenas. Como mucho, cuestión de semanas. Según el periódico de la cadena Springer, las negociaciones para el retorno del monarca griego están tan adelantadas que prácticamente no pueden fracasar. Pero, eso sí, la reina Federica no podrá seguir a su hijo. En la negociación entre Constantino, ciudadano romano desde hace tres años, y el Gobierno de Atenas—en las que el arzobispo Makarios ha tomado una parte muy activa—parece que la condición más dura impuesta por el Gobierno griego ha sido la del mantenimiento en el exilio de la reina madre. El periódico dominical cree saber que la reina Federica ha aceptado la exigencia de los gobernantes de Atenas, gracias a las dotes de persuasión del arzobispo chipriota, sacrificando así su interés personal al interés supremo de la dinastía. Sin embargo, el propio "Bild Am Sonntag" reconoce que el camino que lleva al trono de Atenas no está todavía libre de obstáculos. El rey Constantino ha puesto dos condiciones de cierto peso: la liberación de todos los detenidos políticos y la garantía de una vuelta a la legalidad democrática tras su regreso a Atenas. Evidentemente se trata de dos condiciones que el Gobierno griego pesará, medirá y estudiará despacio antes de tomar una decisión en firme. El periódico

Día dramático en Valladolid

Las calles han sido una peligrosísima pista de hielo desde ayer a las diez de la noche

Lamentable fallo de los servicios de transportes

Sin exagerar, Valladolid ha pasado hoy, y está pasando todavía a la hora de redactar esta información, por una situación realmente dramática. El hielo, que ayer a las nueve y media de la noche y por un tiempo de hora y media, aproximadamente, se precipitó sobre la ciudad, dejó las calles convertidas en un cristal, en una verdadera pista de patinaje, por las que, desde luego, las exhibiciones de automovilistas y peatones no tenían nada de artísticas y mucho menos de cómicas. Pero desde esos momentos de la

de Valladolid. Solamente la previsión de haber contado con cadenas los autobuses hubieran hecho mucho menos grave el problema. Sólo con un grave riesgo, algunos han podido acudir al trabajo abriéndose camino con rastrillos enfundándose los pies en sacos y papeles, jugándose el tipo todos. Los automóviles que no llevaban cadenas se vieron envueltos en la siempre crítica situación que provocan las curvas, aunque hayan sido los peatones los que se han llevado la peor parte. (Pasa a la página sexta)

Por "el quinteto del sexo" Siete hombres convertidos en mujeres

No se quiere dar publicidad a este servicio de la Sanidad británica

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio). —Siete hombres acaban de convertirse en mujeres, otros diez pasarán próximamente por el quirófano para someterse a idéntica operación y veinte personas más—diecinueve hombres y una mujer—esperan el diagnóstico de los médicos sobre sus posibilidades para cambiar de sexo. El grupo de especialistas que realiza este trabajo fue constituido a principios de 1970 y lo componen un psiquiatra, un catódrico de Obstetricia, un endocrino y dos cirujanos. El "Quinteto del sexo" trabaja en el anonimato y sus nombres son totalmente desconocidos porque no se quiere dar excesiva publicidad a este servicio de la Sanidad británica ante el temor a que frunquen la consulta los miles de personas que están insatisfechas con el sexo que les correspondió al nacer. Pero que nadie crea que es fácil este cambio en Inglaterra. Hay que cubrir una serie de requisitos; entre otros, haber nacido en estas islas. Todos los casos son examinados primero por el psiquiatra, y, después, atentamente estudiados por un jurado de tres miembros, quienes deben estar totalmente de acuerdo antes de que el "paciente" pase a manos de los cirujanos para las subsiguientes operaciones. "En ningún caso admitimos a aquellos que desean cambiar de sexo solamente por placer. Todos nuestros clientes constituyen casos genuinos de trans-sexo", ha dicho uno de los componentes del equipo. "Antes de ser sometidos a la operación quirúrgica deben probar que han vivido, durante más de un año siendo considerados por la sociedad como pertenecientes al sexo que desean. Y en ningún caso aceptaremos personas menores de veintidós años o casadas. Este es un servicio implantado ante la necesidad que representa para muchas personas cambiar de sexo, y para evitar los elevados gastos que supone acudir a una clínica privada en el extranjero. Hasta ahora ninguna de las personas que hemos intervenido tenía base física para pensar que debería pertenecer al sexo opuesto, pero poseían irresistibles tendencias psicológicas de que tenían que ser tratados como tales por la sociedad." Es decir, que físicamente pertenecían a un sexo; pero psicológicamente estaban encuadrados en el otro.

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931
Editado por Prensa y Radio del Movimiento Madrid.—Redacción, Administración y Talleres, Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso
VALLADOLID, martes 5 de enero de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.016 — Precio: CUATRO Ptas.

A CUALQUIER PRECIO

S'ADAT: «Reconquistaremos nuestros territorios»

ADMITE LA PRESENCIA DE FUERZAS SOVIETICAS en EGIPTO

EL CAIRO, 5. (Efe-Upi).—El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, admitió ayer públicamente la presencia de fuerzas soviéticas en el país para operar los emplazamientos de cohetes instalados en la zona del Canal de Suez, a fin de detener la penetración de Israel. Sadat dijo que la presencia soviética era necesaria, ya que se precisaban ocho meses para entrenar a los especialistas egipcios en el manejo de los misiles. "El Presidente Nasser fue quien requirió la presencia de soldados soviéticos hasta que nuestros soldados hubieran completado su entrenamiento", dijo Sadat, quien añadió: "Esos soldados son los que han llegado."

INCOMUNICADA POR LA NIEVE



SAINT ANSEL DE BERG (Ardeche, Francia).—Vista aérea de la pequeña villa francesa de Saint Ansel de Berg, completamente aislada por las tormentas de nieve.—(Foto Cifra.)

DECLARACIONES DE SADAT

EL CAIRO. (Efe-Reuter). — El Presidente Anwar Sadat ha dicho ante un auditorio de unas quince mil personas, integrado en su mayor parte por trabajadores y agricultores, que Egipto se enfrentará nuevamente a Israel a cualquier precio. Dirigiéndose a la multitud congregada en Tanta, en el delta del Nilo, el presidente ha dicho que "la batalla era total no solamente en el frente de combate, sino en todos los campos y fábricas, en pueblos, calles y hogares. El Presidente egipcio, ha declarado que el país es fuerte económica, militar y políticamente. Aunque el enemigo es fuerte, entraremos en la contienda para reconquistar nuestros territorios. Asistieron a la concentración los vicepresidentes Huelin Shafel y Aly Sabry y el primer ministro, doctor Mahmud Fauzi.

AUNQUE EL CARDENAL QUIROGA IRA PRONTO A ROMA NO SE SABE NADA

Sólo rumores sobre un posible viaje de Pablo VI a Santiago

CIUDAD DEL VATICANO. (Del corresponsal interino de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI).—Los rumores en torno a un posible viaje del Santo Padre a Galicia, invitado por el cardenal Fernando Quiroga y Palacios con ocasión del Año Santo Compostelano, son recogidos por la Prensa italiana, que cita las informaciones difundidas al respecto por los diarios de Madrid. "Hasta el momento presente, no se sabe nada", dicen los ambientes vaticanos, que por otra parte niegan que la salud de Pablo VI esté comprometida: "Su estado es bueno y no se pueden hacer hipótesis centradas en una eventual prohibición de los médicos". Los mismos ambientes aseguran que el cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, que vendrá a Roma dentro de poco, no ha hecho saber nada, aun, acerca de una invitación suya dirigida al Santo Padre, aunque no se excluye tampoco, claro está, que este tema figure entre los del encuentro que muy posiblemente celebrará con el Papa.

CATASTROFE EN GLASGOW



GLASGOW (Escocia).—Sesenta y seis personas han perdido la vida y un elevado número de heridos al hundirse una tribuna del Estadio de Ibrox Park, de Glasgow. En la fotografía, uno de los heridos es trasladado en camilla al hospital.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

El «gordo» del Niño, en Madrid El tercero, en Valladolid

MADRID, 5. (PYRESA).—Los quinientos sesenta millones de pesetas del premio "gordo" del sorteo de la Lotería Nacional del "Niño" se los ha llevado íntegramente Madrid en sus catorce series (cuarenta millones de pesetas cada una). El número premiado ha sido el 25.615. Los restantes premios mayores del sorteo celebrado esta mañana han correspondido a los siguientes números y poblaciones: Segundo premio, de 10.000.000 de pesetas para cada serie, al número 30.882, que ha correspondido íntegramente a Barcelona. Tercer premio, de 5.000.000 de pesetas, al número 43.268, que ha correspondido en todas sus series a Valladolid; y Cuarto premio, de otros 5.000.000 de pesetas, al número 42.667, que ha correspondido en sus catorce series a Baracaldo. LISTA EN LA PAGINA SEXTA

¿VISITARA YUGOSLAVIA?

También los rumores sobre un eventual viaje pontificio a Zagreb, con ocasión del próximo Congreso Internacional Mariano, no hallan confirmación alguna en el Vaticano. No hay que olvidar a este respecto que dichos rumores surgieron por vez primera hace algunos meses, cuando se suponía que el presidente yugoslavo, Tito, al venir a Roma visitaría a Pablo VI, refrendando así, a través de este importante contacto personal, el restablecimiento de relaciones diplomáticas normales entre la Santa Sede y Belgrado. Pero la suspensión del viaje de Tito a Italia, a raíz del incidente diplomático provocado por la debatida cuestión de la "Zona B" del territorio libre de Trieste, ha llevado consigo también el aplazamiento de la visita del Papa, sin que resulte posible hacer previsiones acerca del tiempo que las partes interesadas necesitarán para resolver la controversia levantada por este viaje tan difícil. Otros rumores, en cambio, parece ser que se verán confirmados en los próximos días, cuando el portavoz de la sala de Prensa, del Vaticano, profesor Federico Alessandrini, presente a los periodistas el (Pasa a la página siguiente).

ARTICULO DE UN PERIODICO ARGENTINO
UNA GRAN LECCION QUE REFLEJA LA TALLA HUMANA DE FRANCO

Con un simple plumazo concluyó el escándalo orquestado en torno al proceso de Burgos

BUENOS AIRES, 4 (Efe). — Con un simple plumazo de General Franco concluyó el escándalo orquestado en torno del proceso de Burgos...

los condenados, lo que pretendían era todo lo contrario: prefabricar mártires y justificar —lo prueba el ostentoso y publicitario "rechazo"...

de las autoridades y de la policía de Francia. La hispanofobia francesa, con honrosas y admirables excepciones...

no pasan de trescientos, que están siendo utilizados —asi lo proclamaron enfáticamente los acusados, en el Tribunal de Burgos— por el comunismo internacional para sus propósitos perturbadores.

El jefe del partido comunista polaco, en Moscú

MOSCU, 5. (Efe). —El nuevo jefe del partido comunista polaco, Edward Gierek, acompañado del jefe del Gobierno Piotr Jeroszewicz, han llegado hoy...

Están vacías las arcas del Ayuntamiento de Nueva York

NUEVA YORK. (PYRESA). —La atención de los informadores vuelve a centrarse en los problemas propios, como el conflicto indochino, las dificultades políticas en Berlín...

Punto muerto en las negociaciones franco-argelinas. Un juego que conduce a la ruina

PARIS. (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE). —Las negociaciones franco-argelinas se interrumpieron una vez más, el día de fin de año...

tro argelino de Industria, autor el pasado 11 de julio de la decisión que ha llevado a las recientes negociaciones franco-argelinas.

que el separatismo vasco es una pretensión feudal del más claro corte nazi. Y añade que los miembros activos de la ETA

EL PETROLEO, JEROLIFICO

Esta doble exigencia podría llevar, en el caso de aceptarse, a una paradójica situación: la de ver a Francia comprándose a Argelia un petróleo producido por firmas francesas.

CONCESIONES SIN RESULTADOS

Como un prólogo de buena voluntad ante la que se consideró la última fase de las negociaciones Francia hizo un regalo: la evacuación de la base aérea de Bus-Sfer, El Kebir o Mazalquivir.

tro argelino de Industria, autor el pasado 11 de julio de la decisión que ha llevado a las recientes negociaciones franco-argelinas.

El Nobel de la Paz 1971, para Pablo VI

Lo solicita los corresponsales de guerra de España

MADRID. (Cifra). —El Papa Pablo VI ha sido propuesto para el Premio Nobel de la Paz 1971 por la Asociación de Corresponsales de Guerra de España...

Un hijo de Biggs, muerto en accidente

MELBOURNE, 5. (Efe-Reuters). —Nicholas Biggs, de ocho años, hijo del fugitivo de la justicia Ronald Biggs...

La mentira más gorda lo contó un menaje

BURLINGTON (Inglaterra). (Efe). —El hermano Gregory Havel, de la Orden de los Beneditinos, es el más grande mentiroso de esta ciudad de Burlington...

La mentira más gorda lo contó un menaje

BURLINGTON (Inglaterra). (Efe). —El hermano Gregory Havel, de la Orden de los Beneditinos, es el más grande mentiroso de esta ciudad de Burlington...

LA BOLSA

AMPLIACIONES Y RETRAIMIENTO

MADRID, 5. (PYRESA). —Ha comenzado el nuevo año bursátil en Madrid. Los resultados de esta primera sesión de 1971 son difíciles de adjetivar...

Crónica del Vaticano

(Viene de la página anterior) nuevo «Anuario Pontificio», cuyo primer ejemplar ha sido entregado ya a Pablo VI. Los ambientes vaticanos mantienen la máxima reserva sobre toda la cuestión...

Los dos cónsules de don Telesforo

Por su interés, reproducimos el siguiente artículo de Lucio del Alamo, publicado ayer en la "Hoja del Lunes" de Madrid:

"Aunque los atributos de Dios todos son iguales —está dictando el gran don Miguel a Don Quijote para que siga aleteando a Sancho— más respaldada y campea, a nuestro ver, el de la misericordia que el de la justicia."

EL OTRO CONSUL

Don Telesforo de Monzón y Ortiz de Uruela ha sido presentado en las semanas del secuestro por muchos corresponsales extranjeros y por algunos españoles como un anciano caballero...

Terremoto en Japón

TOKIO, 5. (Efe-Reuters). —Un temblor de tierra de bastante intensidad sacudió esta madrugada las regiones centrales y occidentales del Japón...

EL VIAJE CON RETORNO

A la hora en que la noticia del indulto empezaba a p'ncchar el hielo de Europa, el consul Beihl llegaba en avión a Francfort. Era el final de un extraño periplo que había servido de epílogo itinerante a un secuestro rodeado de incógnitas.

Sobre Europa caía la nieve y el aire frío helaba el insulta y el grito. Empezaban a llegar telegramas. Uno, desde San Carlos de la Roca, traía, para los hijos de esos españoles, el regalo del petróleo para la noche de San Silvestre.

Estoy seguro de que don Telesforo de Monzón, aeso olvidado ya de aquel triste episodio de su juventud, habrá respirado anche, gozosamente, al ver vivo, en el aeropuerto de Biarritz a don Eugenio Beihl, el segundo cónsul alemán que ha tenido, entre las manos...

CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior) Gobierno griego publicó hoy el "Boletín Oficial" 15 de 18 propuestas Leyes Institucionales que establecen la legal a la Constitución de la actual Régimen.

Mohmud Riad, en Londres

LONDRES, 5. (Efe-Reuters). —El vicepresidente egipcio y ministro de Asuntos Exteriores, Mohmud Riad, ha llegado hoy a Londres para estudiar la situación del Oriente Medio con el Primer ministro británico, Edward Heath...

Un avión se estrelló contra una casa

NUEVA YORK, 5. (Efe-Upl). —Un bimotor "DC-3" se estrelló anoche contra una casa al aproximarse al aeropuerto de Laguardia.

Despedida del Cuartel General de Capitania al general Ortiz Rivadeneira



Ayer, a primeras horas de la tarde, en el Salón del Trono del Palacio de la Capitania General, se celebró la despedida del general Carlos Ortiz Rivadeneira, jefe de Estado Mayor, con motivo de su pase a la reserva, por parte de los mandos del Cuartel General y en presencia del Capitán General de la Región, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, con la asistencia de gobernadores de Valladolid y Vitoria, de Ingenieros y de la Junta de Adquisiciones.

El coronel de Estado Mayor, señor Rodríguez Somoza, fue el encargado de hacer el anuncio, en nombre de los jefes militares y suboficiales, las palabras de despedida que —dijo— no que- rían ser una despedida fría, sino un adiós con unas palabras de gozo, de agradecimiento y de deseo de que el general Ortiz Rivadeneira, que ha llegado este momento con el orgullo del deber cumplido, habien- do entregado toda su vida al Ejército y a la Patria. Particularmen- te —dijo el señor Ruiz-Fornells— le dejaba un hueco muy grande y también —añadió— creía que a todos les pasaba lo mismo.

AUNQUE ESTE EN SILENCIO, LA BOCA DICE LO QUE ES USTED

Mañana, recepción en Capitania con motivo de la Pascua Militar

Mañana, con motivo de celebrarse la Pascua Militar, tendrá lugar, a las doce y media, en el Palacio de esta Capitania General, una recepción de carácter militar. Al efecto acto, que será presidido por el Capitán General de la Región, asistirá el General Jefe del Sector Aéreo, representaciones del Ejército del Aire, generales, jefes y oficiales de las diversas unidades de la Guarnición, caballeros mutilados, Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos, Hermandades de Excombatientes, Aliféres y Sargentos Provisionales.

Tele-Hogar inaugura una sala de audición

Ayer, a las seis, los establecidos en las calles de TELE-HOGAR, de la Plaza de la Solana y en la calle de la Anigua, inauguraron una magnífica sala de audición, montada con los mejores elementos técnicos, que el director propio de TELE-HOGAR, don Francisco Tudanca Moreno, nos indicó que el motivo principal de haber lle- gado al montaje de esta sala no fue el de haber com- prado que Valladolid tenía la gran necesidad de la misma.

A esta inauguración, el Direc- tor de TELE-HOGAR invitó a los medios informativos repre- sentados por el Presidente de la Asociación de la Prensa, gerentes y administradores de Prensa Radio locales y otras personas. Fue bendecida por el Párroco de la Anigua. Don Francisco Tudanca Moreno y varios técnicos realizaron algunos raciones con las veinte pantallas estereofónicas y sus correspondientes equipos de grabación, reproducidos de sonido amplificados.



Incorporación a prácticas reglamentarias

El Distrito de la I. P. S. de Valladolid, avisa al personal que tenga que realizar el tercer período y excedentes para la realización de su tercera etapa de prácticas, que por Orden de la Dirección General de Instrucción y Enseñanza del Estado Mayor Central del Ejército, los períodos de incorporación para las mismas son:

- Primera: Incorporación el día 10 de marzo.
- Segunda: El día 10 de junio.
- Tercera: El día 10 de septiembre.
- Cuarta: El día 10 de diciembre.

Se comunica para todos y en particular para aquellos que de- seen hacerlas en 10 de marzo, que deberán presentar las solicitudes, antes del día 15 de enero.

Imprescindible el uso de cadenas

Recomendación de no viajar por carreteras

Para circular por las carreteras de esta provincia, tanto la red principal como en el resto de la red, es imprescindible el uso de cadenas y circular con mucha precaución a causa del hielo. La Jefatura Provincial de Carreteras recomienda, salvo en casos absolutamente necesarios, no ponerse en viaje por carretera.

Gane dinero, de 10.000 a 20.000 ptas. mensuales, cultivando champiñones en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compras, producción a alto precio. Escriba a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13).

El Subdirector General de Teatro, en Valladolid

Se reunió con los directores de los medios informativos

Ayer, en un restaurante de la ciudad, el subdirector general de Teatro y director del Organismo Autónomo "Teatros Nacionales, y Festivales de España", don Antolín de Santiago y Juárez, se reunió, en un almuerzo, con el presidente de la Asociación de la Prensa, directores de periódicos y emisoras locales y corresponsales de Radio Nacional de España y Televisión Española y presidentes de los Sindicatos de Prensa, Radio y Televisión, Espectáculos y Hostelería y Actividades Turísticas. Asistió también el Jefe de la Oficina de Turismo, en representación del Delegado Provincial de Información y Turismo, que se encuentra ausente.

El señor De Santiago y Juárez, a los postres, indicó que el motivo de haberse reunido con los representantes de los medios informativos era el desear, tanto a ellos como al personal que trabaja en los diarios y emisoras locales, un nuevo año lleno de prosperidad y ventu- ra. Dijo, también, que estas fe- lices eran una ocasión excelente para un cambio de impresiones entre amigos y que él, por encim- de todo, no quería perder contac- to con quienes tan importante col- laboración le habían prestado en su etapa anterior como servidor de la Administración, apoyo que ahí- ra sentía encontrando en su puesto de Subdirector General del Teat- ro.

En la prolongada y cordial sobre- mesa que siguió se habló largo y tendido, y los temas, naturalmente, fueron el Teatro y la Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos, adelantando el señor De Santiago y Juárez algunas novedades que ofrecerá la próxima edición.

Los representantes de los medios informativos locales y jerarcas sindicales, agradecieron la deferencia del Subdirector General de Teat- ro, deseando lo mejor en este año de 1971, para el Teatro Español.

Concursos navideños de «La Voz de Valladolid»



Los concursos navideños de «La Voz de Valladolid» siguen manteniendo su interés. En la fotografía, el Coro Parroquia de Santiago, que dirige don Luis Cantalapiedra.

LA CABALGATA DE REYES

No se sabe aún si será suspendido

En la Delegación de la Juventud nos informaban a primeras horas de esta mañana que aún no habían decidido nada en torno a la posible suspensión de la tradicional cabalgata de los Reyes Magos, decisión que sería tomada a primeras horas de la tarde en el caso de que persistiese el hielo sobre las calzadas.

La Cabalgata, por tanto, bajo el patrocinio del Ayuntamiento, está dispuesta para llevar a niños y mayores la ilusión y alegría propias de estas fiestas, fiestas de la generosidad y del amor.

Muchos han sido los esfuerzos y desvelos por mejorarla, renovando el cortejo y dándole una mayor vistosidad y atractivo.

Y en el caso de salir, abrirán el cortejo la Policía Municipal motorizada, una escolta de la Guardia Civil a caballo y la banda de cornetas y tambores de la Institución Gandasegú.

La estrella de Oriente, con los escudos de la ciudad y de la Juventud, serán como el símbolo de la ofrenda del pueblo vallisoletano y su juventud a los Reyes Magos, su acogida cariño- sa y su caminar a la par hacia el portal de Belén.

La Anunciación a los pastores con su cortejo de ofrendas; cuatro vistosas carrozas realizadas sobre motivos navideños e infantiles, con sus correspondientes acompañamientos, precederán a los tres Reyes de Oriente escol- tados por soldados de la época y portando su cargamento de juguetes para los niños.

Cerrando el cortejo, el Portal de Belén, con el motivo de la Adoración de los pastores. Bandas de música del Regimiento de San Quintín y de Aviación amenizarán, junto con la ante- riormente citada de Gandasegú, la Cabalgata.

El cortejo tiene anunciada su salida a las siete y media de la tarde de la calle de San Blas, y recorrerá el siguiente itinerario: Felipe II, Angustias, Queipo de Llano, Fuente Dorada, Plaza Mayor, Santiago, Miguel Iscar, Regalado, Plaza Onésimo Redondo para regresar por las Angustias al punto de partida.

LOS REYES MAGOS EN LA RESIDENCIA SANITARIA DE «ONÉSIMO REDONDO»

A las doce y media de hoy, los Reyes Magos, personificados por tres funcionarios del I. N. P., se presentaron en la Residencia Sanitaria de «Onésimo Redondo», donde visitaron las diferentes planas y salas, entregando juguetes a los niños hospitalizados, así como a los hijos de los empleados de este centro benéfico.

Acompañaban a S. S. MM., el director del centro sanitario, doctor don Bernardo Cortés; Administra- dor, señor Villa; Inspector de Zona, doctor Arrarte, y personal fa- cultativo.

CUATRO CONSEJOS

- Para conducir con seguridad durante la noche:
- Disminuya su velocidad.
- Invoque su visibilidad.
- Aumente su atención.
- Hágase ver.

Teniendo en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

«Historia de una perversión», última novela sobre la rebeldía juvenil

María José Estrada es una joven escritora, estudiante de Filosofía y Letras, con cuatro libros publicados y media decena más, a punto de ver la luz. Su última obra, «Historia de una perversión», cuenta la dramática historia de una chica de familia burguesa que va pasando de hombre en hombre, hasta que cree enamorarse y se casa. La autora pasa revista a todos los problemas que se le plantean entonces y estudia la situación creada a su alrededor.

—No; no es una novela autobiográfica, aunque, por supuesto, siempre hay alguna experiencia personal en lo que se escri- be. Se trata de un caso auténtico en torno al cual he ido elaborando la historia.

«Historia de una perversión» quiere ser el reflejo de una juventud que no encuentra acomodo al medio, una juventud rebelde, con una rebeldía de andar por casa, que, en el fondo, se conforma con seguir una vida absurda.

— Bueno; creo que la juventud actual no está de acuerdo con muchas cosas. Ha habido un desfase generacional cierta- mente grave y el resultado han sido casos como el de Yolanda, la protagonista de la obra. El título lo elegí al plantearme la posibilidad de si podía existir un ticomorfismo que alcanzara el grado de perversión de la protagonista.

— A lo largo de la novela, aunque de una forma velada, se advierte la gran importancia que das al elemento erótico.

— Sí. Otro de los objetivos consistía en estudiar el desvia- cionismo erótico de la juventud. Y eso que soy de las que piensan que el español tiene mucho más a flor de piel otras cosas —la violencia y la envidia, por ejemplo—.

— Hablamos de sus otros libros; del tiempo que lleva escribiendo, de su estilo.

— Por supuesto, no tengo un estilo definido ni creo llegue a tenerlo en bastante tiempo. La prueba de ello es que cada uno de mis libros es completamente diferente del anterior hasta el extremo de que, en ocasiones, no se me identifica en absoluto como la misma autora.

— María José apenas corrige los originales; escribe de un tiron durante varias horas y luego no introduce más que las modificaciones imprescindibles. Frente al inconveniente de la escasa elaboración tiene la ventaja de la agilidad. Me cuenta las razones de su afición a escribir.

—Verás; yo siempre he sido una chica introvertida, llena de complejos... Cuando tenía siete años me internaron en un colegio; aquello supuso un golpe muy duro para mí. Entonces todo esto ha influido decisivamente en mi afición que me sirve para salir un poco de mí misma, para tener una prolongación, que son mis obras.

— Dentro de unas semanas aparecerá otra novela suya «El peso de las horas». Tiene terminados, también, varios trabajos



sobre arte, algún ensayo y un libro del que habla constante- mente, «El mito de Otelo».

«El mito de Otelo» y «El alma estéril de los hombres» son dos obras muy especiales y a las que tengo un gran cariño. Son dos estudios de la figura del hombre que, sinceramente, me ha decepcionado. Creía que el hombre tenía conciencia de la importancia de tener cerebro, pero me he dado cuenta de que sólo la tiene de su estomago...

A María José Estrada le falta aún mucho camino que re- correr. Ha publicado cuatro obras y de una de ellas se han hecho ya tres ediciones. Su último libro, «Historia de una per- versión», ya teniendo éxito por su planteamiento desgarrado, su valentía, y su tratamiento, directo y ágil. María José está dando, con seguridad, los primeros pasos de ese camino.

MARCO M. ESTRADA

Juan Luis Galiardo, galán joven con pasaporte internacional

«Me hacen muchas ofertas. Voy a iniciar otra comedia con Carmen Sevilla a las órdenes de Julio Buch»

Por JUAN JOSE PORTO

Juan Luis Galiardo, un mal día, tuvo que abandonar el rodaje de "Fortunata y Jacinta". Para él, esta película, debería significar la consagración definitiva. Sin embargo, pudo haber representado todo lo contrario. Surgieron cientos de rumores y de comentarios. Más de uno vio en el aire el nombre del que ya se definía como el galán joven más significativo del cine español.

Tras la crisis nerviosa, reapareció Galiardo. Lo hizo sin timidez, miedo o cobardía. Yo creo que lo hizo desafiante. Y, aquí se abrió su pequeño milagro: en pocos meses recuperaba un lugar de excepción como primerísimo actor. Ahora, acaba de estrenar "Una señora llamada Andrés", éxito popu-

lar, y su nombre se baraja entre los sobresalientes.

—La triste realidad es que, en los peores momentos, no me ayudó nadie, solo mi mujer. Estaba solo. Y, como, por lo visto, en esta profesión, enfermarse es un error, yo lo cometi con largueza. Estuve muy enfermo de los nervios, sufriendo una crisis aguda. Y, esto es más triste aun, esa crisis llegó como consecuencia de la enorme tensión a que me sometía a mí mismo, entregándome con todo mi hacer al trabajo.

—Bueno, aquello ya pasó.

—Afortunadamente. Y, además, esta etapa, ha demostrado lo que mi presencia puede significar en mis películas. Mas claro; se ha evidenciado que algunas producciones, con mi

nombre en el reparto podían haber rendido mucho más.

—¿Satisfecho?

—Sí, claro. Me llaman continuamente. Esto es halagador.

—¿Te sientes "estrella"?

—En un sentido realista, creo que lo soy.

—Y eso, ¿es bueno o malo?

—Bueno, por supuesto. Cuantos han querido acabar con las verdaderas "estrellas" han sucumbido. La muestra la tienes en el cine americano. Han tenido que recurrir nuevamente a las grandes figuras.

SINCERIDAD

Juan Luis Galiardo habla en un tono oscuro, con mucha seriedad. Y todo cuanto habla está relacionado con su profesión. Recientemente ha sido

padre. Lo pregona con sentida satisfacción. "Creo que éste es el mejor momento que he vivido en mi carrera; mejor dicho, éste es el momento en que, de verdad, se inicia mi carre-

ra. Tengo veintinueve años y, con esta edad, empezar, es un privilegio. No exagero. Hoy, cuento con el favor de productores, exhibidores, críticos y público. La gente va a ver las

películas de Galiardo, sin más. ¿Cuánto tiempo han tardado otros en conseguir una situación así? Todo esto, naturalmente, me hace pensar en un futuro próximo lucido, importante.

—O sea, que tu carrera, en serio, empieza ahora ¿no?

—No es que, desde que empecé hasta hoy, me haya tomado a broma el cine, no. He intervenido en películas de corte muy diferente, asumiendo personajes más importantes y menos importantes. Satisfecho, lo estoy de algunas películas, como "Mañana será otro día". Sin embargo han sido otras, como "La canción del olvido", las que han resultado más positivas para mí "promoción". Hasta ahora, he aprendido; hoy puedo estar en situación de demostrarlo.

A Galiardo le llueven las ofertas. Pronto iniciará otra comedia con Carmen Sevilla, a las órdenes de Julio Buch. Después rodará para Romero Marchent "Cien noches y el alba", incorporando la figura de un cura. Al margen de estos dos títulos, tiene firmados otros dos, una comedia-cómica y otra dramática, que dirigirá el catalán Vicente Aranda, sabido realizador de "El cadáver exquisito". Está en vena.

—Yo creo, de verdad, te repito que éste es el momento más propicio que se ha presentado en mi carrera. En el cine español las cosas no marchan como deberían. Podíamos marchar con mucha más fuerza y a velocidad similar a la de otros países. La realidad es que no colaboramos como deberíamos. La situación no es fácil, ni clara y, de esto, mucha culpa la tenemos nosotros, los propios profesionales.

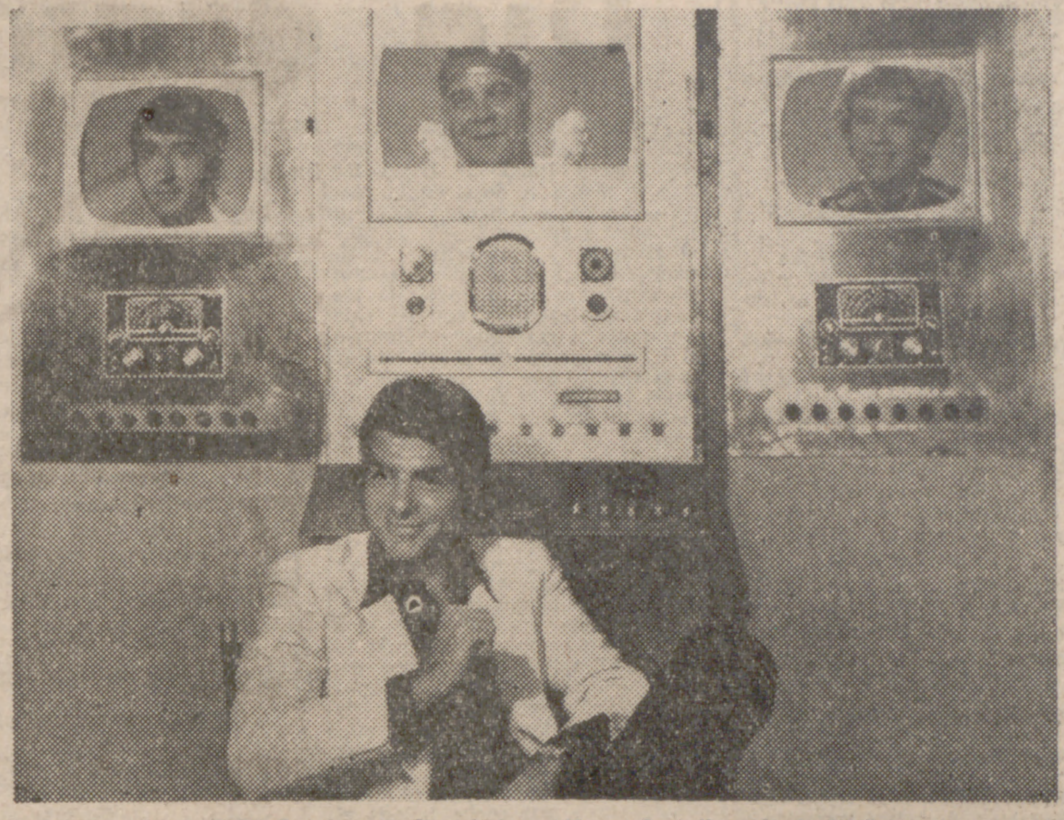
Así es, y así me pareció, hoy Julian Galiardo, un galán joven, simpático, moderno. Un galán, como se dice ahora con facha internacional. Puede dar mucho juego más del que ha brindado hasta ahora.

(PYRESA)

Fuera, podemos viajar hacia Sorrento, Primer Pompeya, con sus ruinas magníficas, su plaza enorme, sus museos, que nos permiten, con un mínimo de imaginación, zambullirnos en el "túnel del tiempo". Hay un par de castillos en el camino. Por fin comprendemos que la canción inolvidable, el volver a Sorrento, es una verdadera necesidad para quienes allí nacieron o han vivido, e incluso para los que simplemente lo visitamos alguna vez; sus grandes farallones de roca sobre el mar, coronados de verde y rojo, vegetación y flores, son una llamada imposible de soslayar.

Y en toda aquella zona desde cualquier punto, el Vesubio preside y amenaza, vigila e impone. Ahora leo que se teme una nueva y grave erupción.

GATTAN



Galiardo, en comedia cómica: "Una señora llamada Andrés"

RELOJ de los DIAS VESUBIO

Nápoles, y el conjunto urbano y paisajístico que rodea la ciudad, constituyen, seguramente, uno de los enclaves geográficos más bellos del mundo. La mirada del viajero puede dirigirse hacia cualquier lugar sin temor de hallar algo que no le agrade. En el mar, las islas inolvidables: Capri, con su "gruta azul", el recuerdo de los emperadores y la presencia de muchos y diversos personajes de la actualidad, a la que hoy, además del "vaporetto", puede llegarse en helicóptero, desde el aeropuerto napolitano; Ischia con unos caldos famosos; Nisida, junto a la costa al aire los muros de su vieja prisión de mujeres.

En la ciudad, la colina de Posillipo, quizás única sobre la urbe y en uno de sus extremos, con chalets maravillosos. Bajo ella, la Fera d'Oltra Mare, con sus instalaciones deportivas extraordinarias y una fuente gigantesca, en cascadas descendentes en suave declive todo ello rodeado de parques inmensos. A su lado el campo de fútbol, redondeado en su arquitectura exterior. La Via Caracciolo nos conduce al centro, hacia la Piazza Municipio, con su castillo al borde del mar. La amplia Via Garibaldi, camino de la estación de ferrocarril. Via Roma, centro comercial. Un taxi puede conducirnos hasta la casa no muy lejana donde vino al mundo la Loren, y os dirá con orgullo: "Cui é nata la Sofia".

Hay un mercado de tenderetes al aire, cerca de la citada estación, donde puede comprarse de todo, y a buenos precios para el turista. En las calles, los limpiabotas trabajan a los pies de una especie de trono para el cliente, en el que da gusto sentarse. En el callejero podemos encontrar la Via Antonio Diaz y la Puerta de Toledo, y en la guía telefónica abundan los Pérez. Quizás por eso los españoles nos sentimos cómodos al deambular por aquellos barrios.

Fuera, podemos viajar hacia Sorrento, Primer Pompeya, con sus ruinas magníficas, su plaza enorme, sus museos, que nos permiten, con un mínimo de imaginación, zambullirnos en el "túnel del tiempo". Hay un par de castillos en el camino. Por fin comprendemos que la canción inolvidable, el volver a Sorrento, es una verdadera necesidad para quienes allí nacieron o han vivido, e incluso para los que simplemente lo visitamos alguna vez; sus grandes farallones de roca sobre el mar, coronados de verde y rojo, vegetación y flores, son una llamada imposible de soslayar.

Y en toda aquella zona desde cualquier punto, el Vesubio preside y amenaza, vigila e impone. Ahora leo que se teme una nueva y grave erupción.

GATTAN



«Tres Reyes de Oriente siguiendo el destello de un astro luciente venen de camino...»

GRUPO ENASA

Regase **SAVA** *Monotrab* **ALLIS-CHALMERS**

le felicita en la Pascua de la Natividad del Señor

La nueva frontera...

(Viene de última página)

tradiciones fundamentales inherentes a la sociedad.

Y señala que los Estados Unidos, que han podido lograr un desarrollo tan fantástico por medio de la sucesiva explotación e integración de grupos étnicos —cada uno trepando sobre las espaldas de los demás y todos los blancos encaramados sobre las espaldas de los negros—, se enfrenta ahora a la última contradicción entre sus pretensiones humanas y sus inhumanas prácticas políticas actuales.

El movimiento negro se encuentra ahora buscando un programa para sus acciones futuras, precisamente en los momentos en que sus actitudes han prolongado el nacimiento de una fuerza contrarrevolucionaria blanca consciente de que debe suprimir el creciente poder político de los hombres de color antes de que sea demasiado tarde.

UNA POLITICA ATRASADA

James Boggs ha dado soluciones técnicas al problema de la falta de cohesión política en el movimiento negro. En términos generales aboga por que el "Poder Negro Revolucionario" se dedique a la reconstrucción total de la sociedad, pro-

porcionando a cada uno de sus miembros igualdad de oportunidades tanto materiales como políticas.

Y señala cinco soluciones para el actual problema negro: el regreso a África, Estados separados, control negro de las comunidades negras, cultura negra y capitalismo negro.

Pero Boggs no aboga por ninguno de ellas. "Cada una de estas tendencias sólo puede brindar una oportunidad a los blancos para que nos veamos explotados por su capitalismo", dice. Y añade:

—La principal contradicción de los Estados Unidos es que es un país con una tecnología muy avanzada y un sistema político atrasado. Mientras no se resuelva esta contradicción este país será una amenaza para la humanidad. Los asesinos de la Universidad de Kent y de Jackson demuestran que la estructura del poder se encuentra preparada para invadir cualquier constitución o sociedad y emplear la misma desenfrenada violencia que se ha estado empleando en el sureste asiático. Los Estados Unidos se encuentran ante el peligro de convertirse en una especie de My-Lai.

RAMON VAZQUEZ
(PYRESA)

Comienza la investigación oficial sobre la catástrofe de Ibrox

Han sido identificadas todas las víctimas... Glasgow (Escocia). (A.H.)—Investigación de alto nivel...

Las autoridades municipales han iniciado una colecta destinada a ayudar a las familias de las víctimas. Piden a los ciudadanos...

Los jugadores del Rangers visitan a los heridos... Glasgow (A.H.)—Todavía bajo la triste impresión causada por el desastre de Ibrox...

Identificación de las víctimas... Glasgow (A.H.)—Han sido ya...

Mañana, partido de Copa Valladolid-Onteniente

Mañana... el es que el terreno en condiciones, habrá partido de Copa. El Onteniente es el rival...

- Telefonos de 'LIBERTAD'... Dirección 226623, Redacción 222584, Administración 222372

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

TRABAJO... GENITEFI Firma internacional basada en la ganancia es inmediata...

VARIOS... MOLACHEROS: Las semillas de plegarantía y calidad encontrarán en la cooperativa de Cultivadores de Remolacha...

OFERTAS DE TRABAJO... AGROPECUARIA ALIMENTACION

CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER

Las Quinielas Cien plenos, a 419.328 pesetas cada uno

MADRID. (PYRESA).—Cien boletos de catorce aciertos, 4.234 de cinco y 68.906 de doce, han aparecido al término del escrutinio definitivo...

Chesternev, mejor futbolista ruso

MOSCU. (A.H.)—El defensa central del equipo del Ejército soviético, de Moscú, Albert Chesternev, de veintitres años, ha sido proclamado mejor futbolista soviético de 1970...

Por tercera vez Merckx, el mejor deportista belga

BRUSELAS. (A.H.)—El corredor ciclista Eddy Merckx ha sido designado, por tercer año consecutivo, como el mejor deportista belga de OUP...

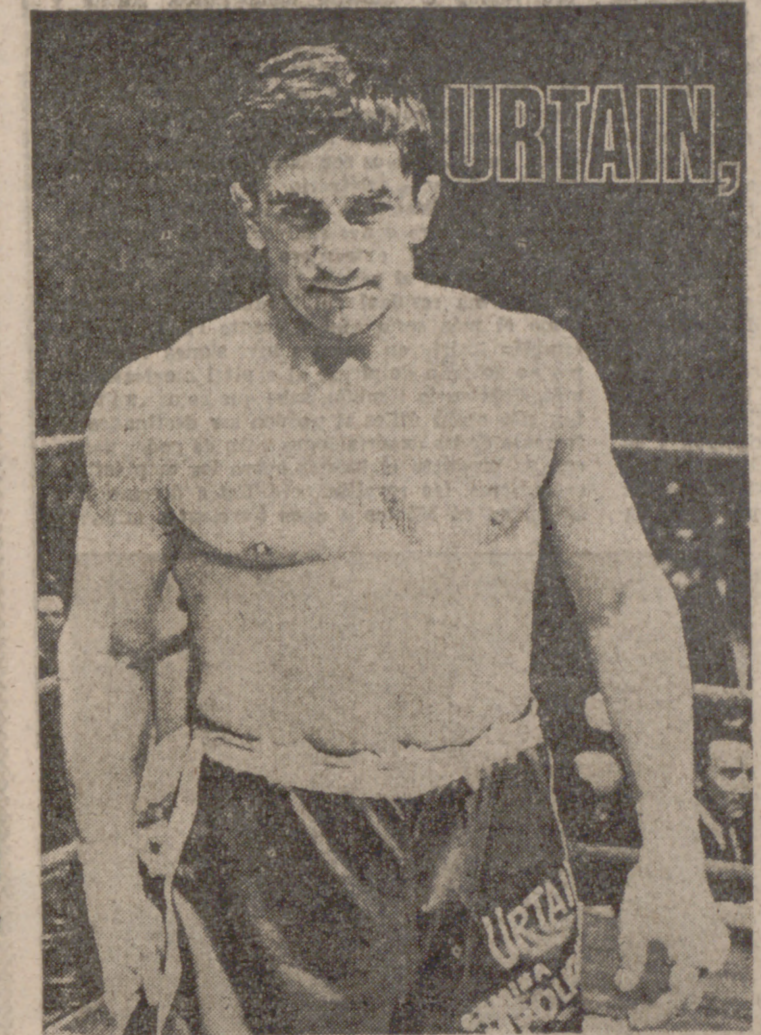
PERURENA Y FUENTE, AL KAS BILBAO. (A.H.)—Domingo Perurena y José Manuel Fuente, han suscrito contrato con el equipo de ciclismo de la Sociedad Deportiva 'Kas'.

Arbitros para la Copa Congregado, en Zerrilja

MADRID. (PYRESA).—Mañana se juegan los encuentros de ida de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, en tercera eliminatoria...

BOXEO: BALANCE ESPAÑOL EN 1970 Llegamos a contar con cuatro títulos europeos

El "breve reinado" de Urtain y la larga espera de Carrasco ¿El «morrosko», aspirante ante Benito Canal?



Casal. Tony Ortiz se proclama campeón nacional ante el luterano Barrera Corpas. Se designa a Jurgen Blin como aspirante oficial al título de los pesados que ostenta Urtain...

El 26 de junio Tommaso Galii pone en juego su título europeo ante Legrá. Y el español le gana a los puntos, rescatando así el trono que un día dejara vacante. Por su parte, Velázquez vence a Carmelo Coscia en el undécimo asalto...

En el mes de junio se reúne en Madrid el Consejo Mundial de Boxeo (W. B. O.) en el que se acuerdan posibilidades concretas para que el español Pedro Carrasco pueda disputar el título mundial. Pero las palabras siguen siendo las únicas protagonistas y Carrasco no tiene su esperada oportunidad.

Se cierra el mes con la disputa del título europeo de los pesados entre Urtain y Blin, el día 22, en Barcelona. Urtain vence a los puntos en una dramática pelea que mantuvo en tensión a toda España.

Así, entrando en julio, España cuenta con tres campeones de Europa: José Legrá (pesos plumas); Miguel Velázquez (pesos ligeros) y Urtain (pesos pesados). En este mes Bruno Arcari pone en juego su título frente al francés René Roque al que vence por descalificación. En Monza, el día 9, Carmelo Bosi vence a Freddie Little y se proclama campeón del mundo de los medios juniors. Agosto fue mes de designaciones. La de Henry Cooper como aspirante al título de pesados; Kid Romero como aspirante al europeo de los moscas, en poder de Atzori, y la de José Hernández como aspirante al título detenido por Plaskow. En este mes se declara a Buchanan "legítimo aspirante". Laguna declara valer 8 millones de pesetas (precio muy alto en España) y Arranz viaja a Los Angeles para enfrentarse al campeón mundial Ruben Olivares, quien le vence por K. O. Finalmente hay que reseñar el fallecimiento de Segundo Martos conocido preparador de boxeo.

El 4 de septiembre, en Barcelona, José Hernández consigue para España el cuarto campeonato continental al vencer a Pias Kowy en el decimocuarto asalto. Hernández se proclama así campeón de Europa de los superwelters. El día 10 de este mismo mes Urtain perdió su título europeo ante Henry Cooper en un combate celebrado en Londres y que batió todos los records de expectación.

Cierra noviembre la puesta en juego de su título europeo de los superwelter por parte de José Hernández, ante el austriaco Peter Marklewitz, en Berlín. Hernández vence brillantemente y retiene así su corona. A finales de 1970 los títulos de E/ año en profesionales están así: pesos moscas, campeón: Kid Romero. Pesos gallos: Sentin. Pesos plumas: Luis Aisa. Ligeros: Kid Tano. Ligeros junior: vacante. Superligeros: Tony Ortiz. Welter: Antonio Torres Superwelters: Carlos San José. Medios: Pablo Sánchez. Semipesados: Quintana Trujillo. Pesados: Benito Canal. Se comenta la posible designación de Urtain como aspirante al título que ostenta Canal. Y Sentin tendrá su oportunidad ante Zurlo en el próximo año. En el frente europeo, en relación a 1971, España tiene difíciles compromisos. Por una parte, Miguel Velázquez se enfrentará al italiano Antonio Pudetti con el título de Europa en juego. José Legrá acudirá a Londres, donde le espera el aspirante Jimmy Revie y Luis Aisa se enfrentará a Galii en disputa del título europeo de los ligeros junior.

Este es el panorama del boxeo español al terminar 1970. Esperemos ahora el nuevo año con el deseo de nuevos éxitos.

ALBERTO AMOROS

En el boxeo profesional español, y durante 1970, ha habido de todo, unas cosas buenas y otras no tanto. Pero a la hora final de este año que termina conviene hacer un balance que dé la medida exacta del nivel de nuestro boxeo y marque el punto de nuestra posición mundial en esta especialidad deportiva. El 29 de enero, Miguel Velázquez se proclamaba en el Palacio de Deportes de Madrid, campeón de Europa de los ligeros al derrotar al inglés Ken Buchanan a los puntos, tras haberle derribado previamente. El trono de estos pesos había quedado vacante con la renuncia de Pedro Carrasco. El combate, de gran emoción y dureza, fue arbitrado por el señor Brambilla, quien realizó una buena actuación. Manuel Calvo se enfrentó, en Barcelona, al campeón de Europa de los plumas, Tommaso Galii, el 14 de enero, en disputa del título. La pelea fue desfavorable al español, que perdió a los puntos. Este combate se había concertado como revancha a otro celebrado entre ambos pugiles en septiembre de 1969 y en el que también había vencido Galii. Los meses de enero y febrero fueron lentos del "caso Carrasco". Rendo Casaded, entonces "manager" del onubense, había concertado una pelea con Mando Ramos con disputa del título mundial en caso de que éste ganase a Laguna. No fue así y Carrasco perdió una vez más sus oportunidades de disputar el campeonato del mundo. En esas mismas fechas, el promotor español José María Losa ofreció al campeón mundial de los superligeros, el italiano Bruno Arcari, la cantidad de 4.900.000 pesetas para que pusiera en juego su título ante Pedro Carrasco. Pero todo quedó en palabras, y esta fue otra oportunidad perdida por Carrasco de proclamarse campeón del mundo. En el mes de marzo el promotor Tony Leblian ofreció al japonés Shoo Saijyo la cantidad de siete millones de pesetas para que pusiese en juego su título ante José Legrá. Pero no se logró nada y Legrá sigue esperando. El 11 de marzo en Caserta (Italia), Francisco Martínez disputó el título europeo de los gallos al italiano Franco Zurlo. Martínez abandonó en el cuarto asalto por herida en una cadera y el campeonato quedó en manos de Zurlo. El mes de abril marcó un hito en la historia del boxeo español, exactamente el día 3, José Manuel Ibar «Urtain» se alzaba con el título europeo de los grandes pesos al vencer al alemán Peter Weiland en el séptimo asalto, por K. O. en pelea celebrada en el Palacio de los Deportes madrileño y rodeada de una singular expectación. Se cumplían 44 años de otra fecha histórica —18 de mayo de 1926— en que Paulino Uzcudun ganó para España dicho título al vencer por K. O. en el undécimo asalto, a Ermínio Spalla, en Barcelona. En el mes de mayo se producen diversos acontecimientos en el mundo del boxeo. Se retira el que fue campeón de España, Ramón

LO DICE SU MANAGER El rival de Urtain se emborrachó el día de Nochevieja

BERLIN. (A.H.)—El pugil norteamericano de color, Everett Copeland, que se enfrentó el sábado pasado a Urtain en Berlín Occidental y fue descalificado por el árbitro al fingir en el cuarto asalto un K. O. que no se había producido, se había emborrachado completamente durante la Nochevieja y se cayó el solo en la lona, sin que hiciera falta que le golpearan Urtain», según declaró su manager, Hernández, el cual afirmó igualmente que «para el Copeland había dejado de existir y pensaba finalizar inmediatamente su contrato con el pugil norteamericano».

El público berlinés protestó fuertemente al darse cuenta de que el puñetazo que lanzó Urtain sólo había rozado la cara de Copeland y ver que el pugil norteamericano se tiraba al suelo y se dejaba contar hasta diez. El árbitro descalificó a Copeland y le bloqueó la bolsa. El promotor de la velada, Götter, abonó la bolsa a Copeland afirmando que si él no se le había comunicado oficialmente nada sobre el bloqueo de la bolsa. El delegado de la Federación Alemana de Boxeo, Gerhard Seebald, afirmó que la bolsa de Copeland seguía bloqueada y que si Götter le había pagado ya tendría que devolver de su bolsillo.

LIBERTAD, en Barcelona. Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sancho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaleta.

¡NO viaje sin su permiso de conducir!

Vertical text on the right margin: LOS DEPORTES

